

Preserving their native language, and accordingly, their distinct culture, has been an acute problem for Meskhetian Turks over the past two decades. After the collapse of the Soviet Union and subsequent geopolitical changes, communities of Meskhetian Turks now live in 9 different countries of the world with different socio-political conditions, different state languages, and different approaches in education systems. The lack of an opportunity to receive education in one's native language and to study one's native language is observed in the majority of countries where Meskhetian Turks live, which inevitably contributes to the development of assimilation processes.

Let me remind you that Meskhetian Turks are an indigenous people of the southern regions of Georgia, who were subjected to forced deportations under the Stalin regime during the Second World War to the republics of Central Asia. Now, after 75 years, they have no basic human right to return to their historical regions of residence.

The artificial obstacles put in place by the official authorities of Georgia regarding the return of the population deported from its territory, in addition to the practically failed repatriation process and, accordingly, the failure to fulfill obligations undertaken, are also manifested in the field of education. The very small number of Meskhetian Turks who managed to return to Georgia in recent years, through what is called "their own way", are faced with the problem of obtaining full secondary and higher education in the state educational institutions of the country due to their lack of legalized status. Children who have arrived for permanent residence in Georgia cannot continue their education after the 9th grade of secondary school, as their parents are not permitted to legalize their status in the country and obtain a residence permit, let alone Georgian citizenship. Thus, education for these children ends at the primary level, which apart from, of course, violating the provisions of the Universal Declaration on Human Rights (Article 26), the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (Article 13), the Convention on

the Rights of the Child (Article 28, 29), is a significant factor hindering their integration into Georgian society, of which they certainly want to be a part.

We call upon the international community to pay attention to the unresolved issue of the return of the population deported from the territory of Georgia during Soviet times. Only in their historic homeland can the Meskhetian Turks survive as a distinct ethnic group, with its own culture and language.

Проблема сохранения родного языка и соответственно самобытной культуры особо остро встала перед месхетинскими турками за последние два десятилетия. После развала Советского Союза и последовавших за этим геополитическими изменениями, общины месхетинских турок проживают в 9 разных странах мира с разными социально-политическими условиями, с разными государственными языками и подходами в системах образования. Отсутствие возможности получения образования на родном языке, возможности изучения родного языка констатируется в большинстве странах проживания месхетинских турок, что неизбежно способствует развитию ассимиляционных процессов.

Напомню, что месхетинские турки это коренной народ южных регионов Грузии, который был подвергнут насильственной депортации во время второй мировой войны сталинским режимом в республики Средней Азии, и вот уже по прошествии 75 лет не имеющий элементарного человеческого права на возвращение в исторические регионы проживания.

Совершенно искусственные препятствия, чинимые официальными властями Грузии относительно возвращения депортированного с ее территории населения, помимо практически проваленного процесса репатриации и соответственно не выполнения взятых на себя обязательств, проявляются, в том числе и в сфере образования. То очень небольшое количество месхетинских турок, которым удалось вернуться в Грузию за последние годы

что называется «своим ходом», сталкиваются с проблемой получения полного среднего и высшего образования в государственных образовательных учреждениях страны по причине отсутствия легализованного статуса. Дети, прибывших на постоянное проживание в Грузию лиц, не могут продолжить образование после 9 класса средней школы, поскольку их родителям отказывается в легализации своего положения в стране, в получении вида на жительство, не говоря уже о получении гражданства Грузии. Таким образом, получение образования для этих детей заканчивается на начальном этапе, что конечно кроме нарушения положений Всеобщей декларации прав человека (ст.26), Международного пакта о экономических, социальных и культурных правах (ст.13), Конвенции о правах ребенка (ст.ст. 28,29) является существенным фактором, препятствующим их интеграции в грузинское общество, частью которого они безусловно хотят быть.

Мы призываем мировое сообщество обратить внимание на нерешенность вопроса возвращения населения, депортированного с территории Грузии в советское время. Только на своей исторической родине месхетинские турки смогут сохраниться как самобытный этнос, со свойственной ему культурой и языком.